

# ФЕДЕРАЛЬНЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ СУД ЦЕНТРАЛЬНОГО ОКРУГА

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ от 29 сентября 2010 г. по делу N А54-3028/2008

(извлечение)

Резолютивная часть постановления изготовлена 28 сентября 2010 года

Постановление изготовлено в полном объеме 29 сентября 2010 года

Федеральный арбитражный суд Центрального округа, рассмотрев в открытом судебном заседании кассационные жалобы фирмы "Lugana Handelsqesellschaft mbH" и Открытого акционерного общества "Рязанский завод металлокерамических приборов" на постановление Двадцатого арбитражного апелляционного суда от 26 июля 2010 по делу N А54-3028/2008,

установил:

23 марта 2010 года Арбитражным судом Рязанской области по делу N А54-3028/2008 выдан исполнительный лист серии АС N 002458575 на принудительное исполнение решений Немецкой институции по арбитражу (DIS) от 11.08.2005, от 14.10.2005 и от 27.12.2005 по делу N DIS-SV-B-454/04.

Определением Арбитражным судом Рязанской области от 19.04.2010 в порядке исправления опечатки в исполнительный лист внесены изменения: на пятой странице в графе "Судебный акт вступил в законную силу, либо подлежит немедленному исполнению" слова "подлежит немедленному исполнению" заменены на слова "02 февраля 2010 года".

Открытое акционерное общество "Рязанский завод металлокерамических приборов" (далее - ОАО "РЗМКП") обратилось в Арбитражный суд Рязанской области с заявлением о несоответствии исполнительного листа требованиям статьи 320 АПК РФ и ст. 13 ФЗ РФ "Об исполнительном производстве", в котором просило отозвать исполнительный лист и внести в него соответствующие изменения, а именно: указать дату (даты) вступления судебного акта в законную силу (11.08.2005, 14.10.2005, 27.12.2005); указать, что срок предъявления исполнительного листа истек соответственно - 11.08.2008, 14.10.2008, 27.12.2008; указать, что исполнительный лист может быть предъявлен к исполнению в течение трех месяцев со дня вынесения судом определения о восстановлении пропущенного срока в порядке, предусмотренном ст. 322 АПК РФ.

Определением Арбитражного суда Рязанской области от 04.05.2010 в удовлетворении заявления ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов" отказано.

Постановлением Двадцатого арбитражного апелляционного суда от 26 июля 2010 года определение Арбитражного суда Рязанской области от 04.05.2010 отменено в части отказа во внесении изменений в исполнительный лист Арбитражного суда Рязанской области серии АС N 002458575 от 23.03.2010 по делу N А54-3028/2008. На пятой странице исполнительного листа Арбитражного суда Рязанской области серии АС N 002458575 от 23.03.2010 апелляционным судом внесены изменения. Из графы о вступлении в силу судебного акта исключены слова "02 февраля 2010 года", указано "судебные акты вступили в законную силу 11.08.2005, 14.10.2005, 27.12.2005 соответственно". В графе "срок предъявления исполнительного листа к исполнению" на пятой странице исполнительного листа Арбитражного суда Рязанской области серии АС N 002458575 от 23.03.2010 по делу N А54-3028/2008 указано "до 11.08.2008, до 14.10.2008, до 27.12.2008 соответственно"; слова "в течение 3 лет" исключены. В остальной части определение

Арбитражного суда Рязанской области от 04.05.2010 оставлено без изменения. Производство по апелляционной жалобе в части требований о внесении в исполнительный лист Арбитражного суда Рязанской области серии АС N 002458575 от 23.03.2010 по делу N А54-3028/2008 изменений в наименовании взыскателя, его адресе и дате принятия судебного акта, прекращено.

Не соглашаясь с вынесенным по делу судебным актом, фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH" и Открытое акционерное общество "Рязанский завод металлокерамических приборов" обратились в Федеральный арбитражный суд Центрального округа с кассационными жалобами.

В кассационной жалобе фирмы "Lugana Handelsgesellschaft mbH" просит отменить постановление суда апелляционной инстанции и оставить в силе определение суда первой инстанции об отказе в отзыве исполнительного листа иностранного арбитражного решения и внесении в него изменений.

В кассационной жалобе ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов" просит изменить описательную часть постановления суда апелляционной инстанции в части признания законными полномочий Кузьмина С.Ю. на основании выданной доверенности, в остальной части постановление полагало оставить без изменения.

Представитель фирмы "Lugana Handelsgesellschaft mbH" Кузьмин С.Ю. в судебном заседании суда кассационной инстанции поддержал доводы кассационной жалобы фирмы по изложенным в ней мотивам.

Представитель ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов" Гордеев А.Ю. в судебном заседании суда кассационной инстанции доводы заявленной обществом кассационной жалобы не поддержал.

Изучив материалы дела, обсудив доводы кассационных жалоб и отзыва на кассационную жалобу, выслушав объяснения представителей сторон, суд кассационной инстанции не находит оснований для их удовлетворения по следующим основаниям.

Как следует из материалов дела и установлено арбитражным судом, Немецкой институцией по арбитражному делу арбитражными решениями DIS- SV-B454/04 от 11.08.2005, от 14.10.2005, от 27.12.2005 удовлетворены требования фирмы "Lugana Handelsgesellschaft mbH" к Открытому акционерному обществу "Рязанский завод металлокерамических приборов" о поставке 500 000 единиц герконов по цене 0,072 доллара США за штуку, о взыскании 463 317,63 долларов США наряду с процентами, о взыскании расходов в размере соответственно 81652,05 евро с процентами и 57 408,71 евро с процентами, а так же о возложении обязанности представить взыскателю информацию по всем договорам, которые были подписаны с момента заключения соглашения об эксклюзивном дистрибьюторе от 10.01.2001 г.

Постановлением Президиума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 2 февраля 2010 г. N 13211/09 удовлетворено заявление фирмы "Lugana Handelsgesellschaft mbH" о признании и приведении в исполнение решения иностранного суда и постановлено выдать Арбитражному суду Рязанской области исполнительный лист на принудительное исполнение решений Немецкой институции по арбитражу (DIS) от 11.08.2005, от 14.10.2005 и от 27.12.2005 по делу N DIS-SV-B-454/04.

23 марта 2010 года Арбитражным судом Рязанской области по делу N А54-3028/2008 выдан исполнительный лист серии АС N 002458575.

Определением Арбитражным судом Рязанской области от 19.04.2010 в порядке исправления описки в исполнительный лист внесены изменения, на пятой странице в графе "Судебный акт вступил в законную силу, либо подлежит немедленному исполнению" слова "подлежит немедленному исполнению" заменены на слова "02 февраля 2010 года".

Ссылаясь на то обстоятельство, что содержание исполнительного листа не соответствует требованиям ст. 320 АПК РФ и ст. 13 ФФЗ РФ "Об исполнительном

производстве, ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов" обратилось в Арбитражный суд Рязанской области с настоящим заявлением.

Суд апелляционной инстанции, отменяя определение суда первой инстанции об отказе во внесении в него изменений, и, частично удовлетворяя заявленные ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов" требования, исходил из их обоснованности и правомерности. При этом арбитражный суд апелляционной инстанции пришел к выводу о том, что судом первой инстанции не учтены установленные ст. 321 АПК РФ сроки предъявления исполнительного листа к исполнению, а также установленные ст. 320 АПК РФ требования к содержанию исполнительного листа, что привело к принятию неправильного судебного акта.

Суд кассационной инстанции находит указанный вывод арбитражного суда апелляционной инстанции соответствующим фактическим обстоятельствам дела и требованиям действующего законодательства.

Согласно § 38 Положения об арбитражном суде Немецкой институции по арбитражному делу (Deutsche Institution für Schiedsgerichtsbarkeit e. V. - DIS) арбитражное решение является окончательным и имеет для сторон действие судебного решения, вступившего в законную силу.

В соответствии с §1055 Гражданского процессуального уложения Германии решение третейского суда в отношениях между сторонами действует как вступившее в законную силу судебное решение.

Учитывая законодательство страны, в которой принято арбитражное решение, суд апелляционной инстанции пришел к правомерному выводу о том, что решения немецкой институции DIS-SV-B454/04 вступили в силу в день их вынесения, то есть 11.08.2005, 14.10.2005, 27.12.2005 соответственно.

Иные выводы суда противоречили бы Постановлению Президиума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 2 февраля 2010 г. N 13211/09 об удовлетворении заявления фирмы "Lugana Handelsgesellschaft mbH" о признании и приведении в исполнение решения иностранного суда и выдаче исполнительного листа, поскольку в силу пункта 1 части 1 статьи 244 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, арбитражный суд отказывает в признании и приведении в исполнение решения иностранного суда не вступившего в законную силу по закону государства, на территории которого оно принималось.

Согласно ст. 320 АПК РФ, в исполнительном листе должны быть указаны, в том числе: наименование и место нахождения иностранного суда, третейского суда или международного коммерческого арбитража, если исполнительный лист выдан арбитражным судом на основании решения такого суда; дата вступления судебного акта в законную силу либо требование о его немедленном исполнении; срок предъявления исполнительного листа к исполнению.

Таким образом, датой вступления в законную силу судебного акта, подлежащей указанию в исполнительном листе, следует считать дату вступления в силу решения иностранного суда, если исполнительный лист выдан на основании решения такого суда.

Учитывая вышеизложенное, Двадцатый арбитражный апелляционный суд обоснованно указал на то, что в исполнительном листе, выданном на основании решений Немецкой институции по арбитражу DIS-SV-B454/04, подлежит указанию дата вступления в законную силу этих решений, а именно: 11.08.2005, 14.10.2005, 27.12.2005.

Согласно ст. 321 АПК РФ, исполнительный лист может быть предъявлен к исполнению в следующие сроки - в течение трех лет со дня вступления судебного акта в законную силу, или со следующего дня после дня принятия судебного акта, подлежащего немедленному исполнению, или со дня окончания срока, установленного при отсрочке или рассрочке исполнения судебного акта.

Из смысла приведенной правовой нормы с учетом требований ст. 320 АПК РФ следует, что трехлетний срок предъявления исполнительного листа к исполнению

подлежит исчислению и указанию в исполнительном листе в графе "срок предъявления исполнительного листа к исполнению".

Таким образом, суд апелляционной инстанции пришел к правильному выводу о том, что в исполнительном листе, выданном на основании решений Немецкой институции по арбитражу DIS-SV-B454/04 от 11.08.2005, 14.10.2005, 27.12.2005 подлежит указанию срок его предъявления к исполнению соответственно с даты вступления указанных решений в законную силу.

Поскольку судом первой инстанции не учтены установленные ст. 321 АПК РФ сроки предъявления исполнительного листа к исполнению, а также установленные ст. 320 АПК РФ требования к содержанию исполнительного листа, что привело к принятию неправильного судебного акта, суд апелляционной инстанции обоснованно отменил определение Арбитражного суда Рязанской области от 04.05.2010 и частично удовлетворил заявленные ОАО "РЗМКП" требования.

Доводы кассационной жалобы ОАО "РЗМКП" в части признания действующими полномочий Кузьмина С.Ю. на основании выданной доверенности были предметом рассмотрения суда апелляционной инстанции им дана надлежащая правовая оценка.

При изложенных обстоятельствах, суд кассационной инстанции не находит оснований для отмены обжалуемого судебного акта.

Руководствуясь ст. 287 п. 1 ч. 1, ст. 289 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, суд

постановил:

постановление Двадцатого арбитражного апелляционного суда от 26 июля 2010 по делу N А54-3028/2008 оставить без изменения, а кассационные жалобы - без удовлетворения.

Постановление вступает в законную силу с момента принятия.

---